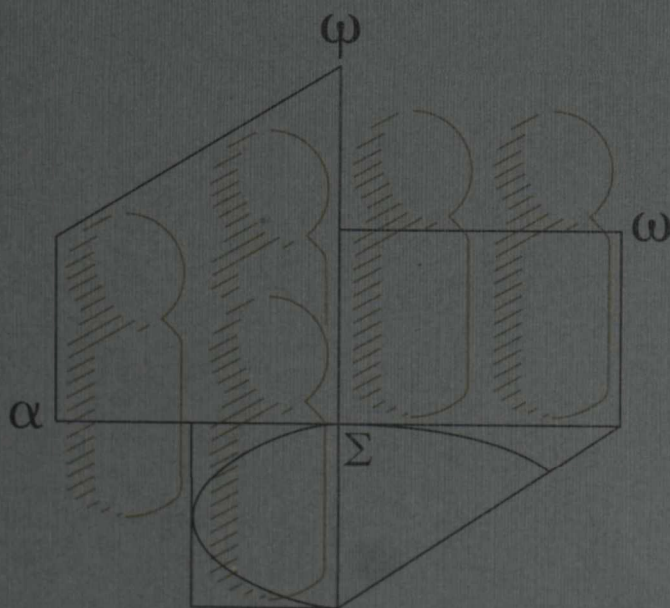


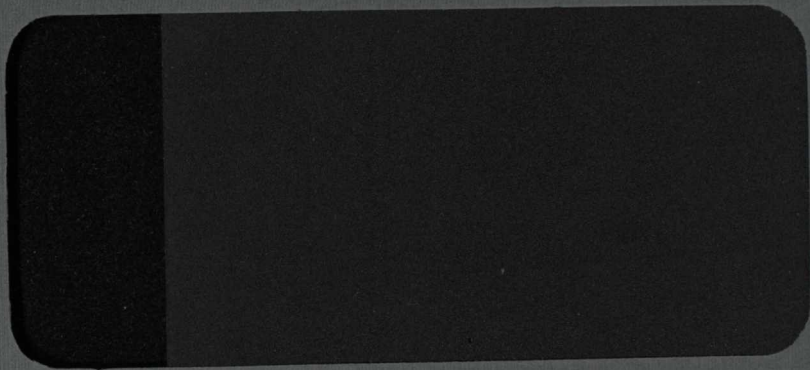
DOC  
CA1  
EA  
93S25  
FRE

**CREATEC** +

*recherche - marketing*

**SENSIBILISATION DES CANADIENS  
QUANT AUX CONSÉQUENCES DE  
L'IMPLICATION DANS LES HISTOIRES  
DE DROGUES À L'ÉTRANGER**



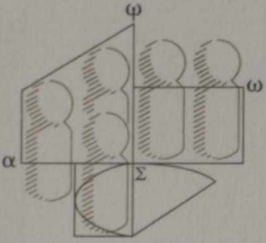


DOC  
6437955X

**CREATEC+**

recherche - marketing

206, avenue des Pins est  
Montréal (Québec) H2W 1P1  
Tél.: (514) 844-1127  
Fax: (514) 288-3194



Dept. of Foreign Affairs  
Min. des Affaires étrangères

DEC 17 2001

Return to Departmental Library  
Retourner à la bibliothèque du Ministère

**SENSIBILISATION DES CANADIENS  
QUANT AUX CONSÉQUENCES DE  
L'IMPLICATION DANS LES HISTOIRES  
DE DROGUES À L'ÉTRANGER**

6437955X  
437955X

Préparé pour : Nathaniel P. Stone  
Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

Préparé par : Louise Désy

Date : Mai 1993

INTRODUCTION

**TABLE DES MATIÈRES**

INTRODUCTION .....	1
1. OBJECTIFS .....	2
2. MÉTHODOLOGIE .....	3
2.1 Technique d'entrevue .....	3
2.2 Nombre de groupes et critères de sélection .....	3
2.3 Paiement aux participants .....	3
2.4 Guide d'entrevue .....	3
2.5 Matériel soumis à évaluation .....	4
2.6 Animation et analyse .....	4
3. SYNTHÈSE DES RÉSULTATS .....	5
4. RÉSULTATS DÉTAILLÉS .....	11
4.1 Connaissance des problèmes relatifs à la drogue en pays étranger .....	12
4.2 Notoriété des services offerts par le gouvernement canadien .....	15
4.3 Réactions au film "La combine" .....	18
4.4 Réactions au message publicitaire .....	21
4.5 Réactions au concept visuel de l'affiche .....	22
4.6 Réactions aux annonces revues .....	23
ANNEXE 1 - Questionnaire de recrutement	
ANNEXE 2 - Guide de discussion	
ANNEXE 3 - Matériel soumis à évaluation	

## INTRODUCTION

---

- Mise sur pied en 1987 et coordonnée par Santé et Bien-Être social Canada, la stratégie canadienne antidrogue a été prolongée, en 1992, pour une autre période de cinq ans. En vertu de ce programme, Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada a pris part à la mise sur pied d'une campagne de sensibilisation à l'intention des Canadiens qui voyagent à l'étranger. Cette campagne s'inscrit à l'intérieur du programme d'information antidrogue (PIA) dont le principal objectif est de sensibiliser davantage les Canadiens qui voyagent ou vivent à l'étranger sur les risques et les conséquences inhérents aux activités liées à la drogue.
- C'est dans le cadre de cette campagne que Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada a mandaté la firme CRÉATEC + pour mener à bien une étude qualitative visant à explorer les opinions, attitudes et perceptions des citoyens à l'égard de messages et d'outils de sensibilisation relatifs aux conséquences de l'implication dans les histoires de drogues à l'étranger.
- La technique exploratoire utilisée étant qualitative, les résultats obtenus ne peuvent être généralisés à l'ensemble de la population, leur représentativité statistique ne pouvant être ni démontrée, ni appréciée; ils constituent néanmoins un premier pas essentiel à la découverte des perceptions et attitudes profondes de l'auditoire visé.

## 1. OBJECTIFS

---

- Tel que défini par le Ministère, l'objectif du Programme d'information antidrogue comporte deux volets : renseigner les Canadiens qui voyagent ou vivent à l'étranger sur les risques et les conséquences inhérents aux activités liées à la drogue et/les exhorter à éviter toute implication dans ce domaine dans un pays étranger, y compris l'utilisation, l'achat ou le transport de drogues.
  
- Par conséquent, les objectifs visés par la présente étude étaient les suivants :
  - mesurer le niveau de connaissance des Canadiens quant aux problèmes relatifs à la drogue dans un pays étranger;
  - évaluer la notoriété des services offerts par le gouvernement canadien;
  - identifier les attentes du public quant à l'aide disponible en provenance du gouvernement canadien pour les gens qui se font arrêter à l'étranger pour transport de drogues;
  - évaluer le matériel publicitaire du programme antidrogue, soit :
    - . le film "La combine"
    - . une annonce publicitaire "télé" 30 secondes
    - . une affiche
    - . deux annonces revues

## 2. MÉTHODOLOGIE

---

### 2.1 Technique d'entrevue

- Compte tenu de la nature exploratoire des objectifs de recherche, la technique de la discussion de groupe a été utilisée.

### 2.2 Nombre de groupes et critères de sélection

- Deux groupes de discussion ont été tenus à Montréal le 4 mai 1993. Chaque groupe était composé de dix personnes qui avaient voyagé, au moins une fois, pour une période de plus de 48 heures, au cours des deux dernières années. La majorité des participants avaient voyagé à l'extérieur du Canada et des États-Unis. Le premier groupe était composé de 10 femmes âgées entre 18 et 29 ans, tandis que le deuxième groupe réunissait cinq hommes et cinq femmes dont l'âge variait entre 18 et 65 ans.
- Le questionnaire de recrutement utilisé apparaît à l'annexe 1.

### 2.3 Paiement aux participants

- Chaque participant s'est vu offrir une somme incitative de 35 \$ en guise de remerciements pour sa collaboration.

### 2.4 Guide d'entrevue

- Précédant la tenue des groupes, le guide d'entrevue a été soumis pour approbation. Le guide est présenté à l'annexe 2 du présent rapport.

## 2.5 Matériel soumis à évaluation

- Trois planches projectives (bulles) ont été utilisées lors des discussions. Elles sont présentées à l'annexe 3.
- Différents éléments publicitaires ont été présentés et analysés, tels que :
  - le film "La combine" d'une durée de 8 minutes;
  - une annonce "télé" de 30 secondes;
  - une affiche (poster);
  - deux annonces revues ("En route" - "Traveller")

Les deux annonces revues apparaissent à l'annexe 3.

## 2.6 Animation et analyse

- Louise Désy, conseillère chez CRÉATEC +, a animé les groupes de discussion, analysé les résultats et rédigé le rapport final.
- D'une durée approximative de deux heures, les discussions ont été enregistrées sur bande sonore. La transcription intégrale des discussions fait l'objet d'un second document.



## SYNTHÈSE DES RÉSULTATS

### SYNTHÈSE DES RÉSULTATS RELATIFS À LA PERTE DE LA FAMILLE FRANÇAISE

Les résultats de la phase de médiation ont permis de mettre en évidence les liens entre les différents facteurs étudiés. Les résultats de la phase de médiation ont permis de mettre en évidence les liens entre les différents facteurs étudiés. Les résultats de la phase de médiation ont permis de mettre en évidence les liens entre les différents facteurs étudiés.

Les résultats de la phase de médiation ont permis de mettre en évidence les liens entre les différents facteurs étudiés. Les résultats de la phase de médiation ont permis de mettre en évidence les liens entre les différents facteurs étudiés. Les résultats de la phase de médiation ont permis de mettre en évidence les liens entre les différents facteurs étudiés.

## 3. SYNTHÈSE DES RÉSULTATS

Les résultats de la phase de médiation ont permis de mettre en évidence les liens entre les différents facteurs étudiés. Les résultats de la phase de médiation ont permis de mettre en évidence les liens entre les différents facteurs étudiés. Les résultats de la phase de médiation ont permis de mettre en évidence les liens entre les différents facteurs étudiés.

Toutefois, que les personnes impliquées dans ces histoires de drogues à l'étranger soient des personnes impliquées dans ces histoires de drogues à l'étranger, il est important de noter que les personnes impliquées dans ces histoires de drogues à l'étranger sont des personnes impliquées dans ces histoires de drogues à l'étranger.

De l'analyse de la médiation, il ressort les résultats qui ont permis de mettre en évidence les liens entre les différents facteurs étudiés. Les résultats de la médiation ont permis de mettre en évidence les liens entre les différents facteurs étudiés. Les résultats de la médiation ont permis de mettre en évidence les liens entre les différents facteurs étudiés.

---

## SYNTHÈSE DES RÉSULTATS

---

### CONNAISSANCE DES PROBLÈMES RELATIFS À LA DROGUE EN PAYS ÉTRANGER

- Les résultats de la présente étude démontrent clairement un faible niveau de sensibilisation des citoyens canadiens face aux problèmes possibles de drogue à l'étranger. En effet, aucune mention spontanée n'est faite en rapport avec la drogue lorsqu'il est question de problèmes pouvant être rencontrés par les Canadiens quand ils voyagent à l'étranger.
- Alors que les dangers possibles auxquels s'expose un Canadien lorsqu'il tente de rapporter un paquet pour un étranger semblent évidents pour les gens ayant dépassé la trentaine, ils semblent néanmoins plutôt éloignés des préoccupations des plus jeunes. Il appert en effet, de l'avis de quelques jeunes, qu'il n'y ait aucun mal à transporter un paquet pour un étranger en autant qu'on en ait vu le contenu au préalable.
- Certains jeunes sont d'avis que le fait de détenir un passeport canadien semble offrir une grande protection en cas de problèmes avec les autorités étrangères. Ajoutons à cela le fait de se savoir innocent qui, croit-on, allège considérablement le fardeau punitif.
- Tandis que les gens plus âgés et un petit nombre de jeunes partagent l'idée d'un certain nombre de précautions à prendre lorsqu'ils voyagent à l'étranger, il demeure une grande partie des jeunes qui refusent toute contrainte et acceptent de faire face au problème en temps opportun.
- De l'avis de la majorité, ce sont les trafiquants qui ont le plus de facilité à passer les douanes avec de la drogue et ce, à cause de leur expérience et de leur attitude désinvolte. Entre deux trafiquants, c'est celui d'apparence soignée qui a le plus de chances de se rendre aisément à destination. Enfin, quant aux touristes, ce sont de toute évidence les gens plus âgés qui ont le moins de probabilité de se faire arrêter en transportant de la drogue. En outre, ce sont les jeunes qui offrent la meilleure cible des agents de douane.

---

## SYNTHÈSE DES RÉSULTATS

---

### NOTORIÉTÉ DES SERVICES OFFERTS PAR LE GOUVERNEMENT CANADIEN

- La différence fondamentale existant entre les lois canadiennes et les lois étrangères, soit le devoir de faire la preuve respectivement de culpabilité et de non culpabilité, semble assez bien connue du grand public mais davantage chez les gens plus âgés.
- Le réflexe spontané de communiquer avec l'Ambassade, en cas de problèmes dans un pays étranger, croît avec l'âge et l'expérience des voyages. Près de la moitié des jeunes ignoraient cette ressource.
- À la lumière des commentaires exprimés, la seule façon de sortir de prison en terre étrangère est la combinaison de trois éléments, soit l'Ambassade, un ou plusieurs avocats et une somme substantielle d'argent.

### LE FILM "LA COMBINE"

- Le film est accueilli d'une façon très positive. Ses forces majeures sont l'utilisation d'une situation réaliste, son accessibilité et le fait qu'il force la réflexion. Il est facile de s'y identifier et serait idéal comme instrument pédagogique, en autant qu'il soit soutenu par un professeur et/ou une discussion.
- Ses faiblesses ont trait surtout au scénario du début qu'on qualifie de confus (raisons du départ / nouvel emploi / provenance des billets d'avion). S'ajoutent un élément irréaliste, tel le coup de téléphone annonçant l'annulation du poste de travail. Quelques participantes mentionnent que le film n'est que pure fiction.

---

## SYNTHÈSE DES RÉSULTATS

---

### L'ANNONCE PUBLICITAIRE / VIDÉO

- Le message télé reçoit une appréciation très élevée. Ses éléments forts sont sa précision, son côté réaliste, la longueur du message et le fait qu'il soit accrocheur. Le slogan retient l'attention, l'expression des visages attire le regard, tandis que le son des portes qui se referment captent l'oreille.
- Sa seule faiblesse, selon une minorité, est la présentation visuelle de style "vidéoclip". Par ailleurs, il semble que cette forme de présentation attire grandement les jeunes.

### L'AFFICHE

- L'affiche est grandement appréciée par la quasi totalité des participants; sa valeur de capte-attention est sa force prédominante projetant une image choquante qui porte à réfléchir. Le thème "Un aller sans retour" ajoute la note appropriée de couleur; c'est un thème d'une grande signification, selon les jeunes, mais peu agressif et non apeurant pour les jeunes, de l'opinion des plus âgés.

### ANNONCE REVUE "EN ROUTE"

- Tandis que cette annonce présente un aspect visuel très positif par son personnage et le message visant à donner aux voyageurs des renseignements qualifiés de pertinents, il perd de son impact par un titre inexact, non incitatif et sans rapport avec le texte (i.e. "*Les drogues : ne soyez pas une victime*"). On doit pouvoir y retrouver l'idée de la drogue et du voyage.

### ANNONCE REVUE "TRAVELLER"

- Cette annonce est rejetée par la majorité qui juge que le visuel est raté, principalement à cause de son image floué et du choix du personnage. En effet, ce dernier, d'allure étrangère semble bizarre avec son sourire derrière des barreaux de prison.

---

## SYNTHÈSE DES RÉSULTATS

---

### AXES DE COMMUNICATION D'UNE CAMPAGNE PUBLICITAIRE ANTIDROGUE

- Tels qu'exprimés par les participants, les principaux éléments à communiquer dans une campagne de sensibilisation au transport de drogue de l'étranger sont les suivants :
  - les conséquences des gestes que l'on pose, en l'occurrence le risque de prison;
  - l'aspect criminel du geste;
  - la présentation de prisons réelles;
  - communiquer avec l'Ambassade en cas de problèmes à l'étranger;
  - ne prendre aucun risque en voyage;
  - présenter des statistiques.

### ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

- À la lumière des réactions et commentaires recueillis lors des deux discussions de groupe, nous avons identifié un certain nombre de paramètres visant à améliorer l'efficacité de la présente campagne antidrogue. Ils concernent plus spécifiquement deux éléments du matériel publicitaire, soit :
  - le film "La combine";
  - les annonces revues.

#### Le film "La combine"

- Afin d'augmenter la crédibilité et l'impact du vidéo "La combine", il serait souhaitable d'utiliser un scénario réaliste et facile à comprendre. Il faut, à notre avis, éviter les situations qui portent à s'interroger sur la pertinence des faits. Il suffit de clarifier les raisons du voyage, la provenance des billets d'avion et l'offre d'emploi pour lui assurer une plus grande réceptivité.

---

## SYNTHÈSE DES RÉSULTATS

---

- Il serait de plus souhaitable d'ajouter au film, en guise d'épilogue, un certain nombre de statistiques "choc" visant à sensibiliser davantage les Canadiens sur les conséquences inhérentes au transport de la drogue.

### Annonce Revue

- Quoique n'ayant pu vérifier le thème et le texte de l'annonce de la revue "Traveller", il nous apparaît évident, après analyse, que le visuel de l'annonce de la revue "En route" combiné au thème et au titre de l'annonce de la revue "Traveller" correspondent parfaitement aux attentes du public.
- Enfin, dans l'optique de maximiser la portée de cette campagne antidrogue, nous recommandons fortement l'utilisation d'un seul slogan ou thème qui apparaîtrait sur tous les éléments publicitaires de la campagne. Ce slogan se doit d'être véhiculé, voire même exploité, d'une façon beaucoup plus agressive et répétitive afin d'accroître de façon appréciable le niveau de notoriété de ce slogan. Son degré de rétention devra être semblable au thème "Piquer c'est voler" ou "L'alcool au volant, c'est criminel".

À ce chapitre, mentionnons que le choix du slogan "Un aller sans retour" est tout à fait judicieux en autant que le groupe-cible visé soit davantage les jeunes.

## 4.1 CONNAISSANCE DES PROBLÈMES RELATIFS À LA DROGUE EN PAYS ÉTRANGER

- De façon spontanée, tant chez les jeunes que chez les plus âgés, il n'est fait mention d'aucun problème inhérent à la drogue lorsque les Canadiens voyagent à l'étranger. À ce chapitre, on souligne des problèmes de nourriture, de langues étrangères, de préjugés, de perte ou d'ajournement de bagages, de retard d'avion et de harcèlement des peuples vivant dans des pays pauvres.

Toutefois, lorsque le sujet est exposé directement, on remarque une plus grande sensibilisation du problème chez les gens plus âgés. À titre d'exemple, l'idée de rapporter un paquet au Canada pour un étranger semble beaucoup plus acceptable chez les jeunes; alors que quelques jeunes filles seraient tentées d'accepter d'emblée de rapporter un paquet pour un étranger, la majorité semble au mieux vouloir éviter d'en voir le contenu. Chez les gens plus âgés, on entend fréquemment de telles réactions. On voit aussi que les gens plus âgés ont plus de difficulté à accepter de rapporter un objet pour un étranger. On leur propose de leur donner un argent, ils refusent et préfèrent lui donner de l'argent que d'accepter de transporter le paquet en question.

### 4. RÉSULTATS DÉTAILLÉS

- Les principales raisons qui émergent de l'insouciance des jeunes face au transport de paquets pour un étranger sont :
  - l'absence de connaissance des conséquences inhérentes à la drogue dans un pays étranger. Les plus jeunes semblent croire d'une part que le fait de détenir un passeport canadien allégera les conséquences relatives à l'infraction et d'autre part, que le fait d'être innocent en disant ne pas connaître le contenu du paquet sera facile à expliquer aux autorités étrangères.
- Nous avons, au moyen de planches projectives, tenté de définir le comportement des jeunes et des moins jeunes dans des situations où il est question de ramener au Canada un paquet au contenu inconnu. Ce qui émerge principalement de ces situations typiques sont les éléments suivants :

## 4.1 CONNAISSANCE DES PROBLÈMES RELATIFS À LA DROGUE EN PAYS ÉTRANGER

- De façon spontanée, tant chez les jeunes que chez les plus âgés, il n'est fait mention d'aucun problème inhérent à la drogue lorsque les Canadiens voyagent à l'étranger. À ce chapitre, on souligne des problèmes de nourriture, de langue étrangère, de préjugés, de perte ou d'égarment de bagages, de retard d'avion et de harcèlement des peuples vivant dans des pays pauvres.

Toutefois, lorsque le sujet est exposé clairement, on remarque une plus grande sensibilisation du problème chez les gens plus âgés. À titre d'exemple, l'idée de rapporter un paquet au Canada pour un étranger semble beaucoup plus acceptable chez les jeunes; alors que quelques jeunes filles seraient tentées d'accepter d'emblée de rapporter un paquet pour un étranger, la majorité semble au moins vouloir exiger d'en voir le contenu. Chez les gens plus âgés, une attitude empreinte de méfiance fait surface : en aucune circonstance, il n'est question de rapporter un quelconque objet pour un étranger. Si ce dernier est sans le sou pour mettre le colis à la poste, il vaut mieux lui donner de l'argent que d'accepter de transporter le paquet en question.

- Les principales raisons qui émergent de l'insouciance des jeunes face au transport de paquets pour un étranger sont l'absence de connaissance des conséquences inhérentes aux activités liées à la drogue dans un pays étranger. Les plus jeunes semblent croire d'une part que le fait de détenir un passeport canadien allégera les conséquences reliées à l'infraction et d'autre part, que le fait d'être innocent en disant ne pas connaître le contenu du paquet sera facile à expliquer aux autorités étrangères.
- Nous avons, au moyen de planches projectives, tenté de définir le comportement des jeunes et des moins jeunes dans des situations où il est question de ramener au Canada un paquet au contenu inconnu. Ce qui émerge principalement de ces situations hypothétiques sont les éléments suivants :



- Selon l'avis de la majorité des jeunes, un couple d'une soixantaine d'années accepte plus facilement de rapporter un paquet pour un étranger, car ils sont soi disant peu conscients, voire même inconscients des problèmes reliés à la drogue. Les gens plus âgés sont d'avis contraire et croient que leur expérience fait en sorte que, de toute évidence, ils refusent une telle transaction.
- Pour la majorité des participants, il est clair que jeunes et vieux devraient refuser ce genre de transaction. Toutefois, quelques jeunes filles partagent l'idée que le couple aurait pu accepter de transporter le paquet à la condition, évidemment, d'en avoir vu le contenu au préalable.
- Les probabilités de se faire arrêter sont, selon l'avis de la majorité, plus élevées pour les jeunes que pour le couple âgé d'une soixantaine d'années. Alors que les deux jeunes filles semblent avoir entre 50 et 75 % de probabilités de se faire intercepter aux douanes, il semble que le couple ait environ 50 % des chances de se faire arrêter, selon l'opinion des jeunes et de 15 % à 25 %, selon l'avis des gens plus âgés.

De toute évidence, ce sont les trafiquants de drogue qui ont le moins de probabilité de se faire arrêter, compte tenu de leur expérience, de leur connaissance du système et des mille et un trucs appris dans le métier.

Enfin, entre deux trafiquants, c'est celui d'apparence soignée, du style "homme d'affaires" qui a le plus de chances d'entrer au Canada avec de la drogue.

- La majorité des participants, sans égard à l'âge, s'identifie sans problème aux personnages des situations présentées. On affirme toutefois que malgré le fait que ce soit une situation probable pour tous, en aucun cas on accepterait d'être mêlé à une telle transaction.

4.2 NOTORIÉTÉ DES SERVICES OFFERTS PAR LE GOUVERNEMENT

- Tous partagent l'opinion que quiconque se fait prendre à l'étranger avec de la drogue aura à purger une sentence quelconque d'emprisonnement. Notons toutefois que l'ampleur de la dite sentence est perçue différemment par les jeunes que par les plus âgés. Selon les plus jeunes, il semble, compte tenu principalement de notre citoyenneté, avoir moyen de discuter, de négocier et de s'entendre avec les autorités étrangères, moyennant quelques mois de prison; ajoutons à cela que le privilège d'être Canadien aura certes pour effet d'alléger la peine. De l'avis des plus vieux, aucun compromis n'est envisageable : la sentence, c'est la prison pour plusieurs années.

On dit des lois étrangères qu'elles sont plus sévères, injustes et extrêmement punitives, peu équilibrées, entraînant par conséquent des dépenses très élevées que celles accordées aux avocats, de même que celles servant à couvrir les besoins en place pour écrire à venir en prison, quelque peu décevant.

Le réflexe spontané de s'adresser à l'Ambassade, en cas de problèmes à l'étranger, varie avec l'âge. A priori, seulement quelques jeunes pensent à communiquer avec l'Ambassade, tandis que les autres réagissent comme suit :

Exemples :

- "Je panique."
- "J'essaierais de me sauver."
- "J'appelle mes parents puis peut-être l'Ambassade."
- "Je pleure, je fais une crise d'angoisse."
- "Si je suis innocente, je m'en servirai avec l'aide de l'Ambassade."

## 4.2 NOTORIÉTÉ DES SERVICES OFFERTS PAR LE GOUVERNEMENT CANADIEN

- Avant d'aborder le sujet en titre, nous situerons le lecteur quant aux différences majeures perçues par les citoyens entre les lois canadiennes et étrangères. Selon la majorité des participants plus âgés, il apparaît tout à fait clair que la différence se situe dans le fait de devoir faire la preuve de culpabilité au Canada, tandis que c'est le contraire ailleurs, soit de faire la preuve de non culpabilité. Cette différence, au niveau des lois entre le Canada et les pays étrangers, semble a priori peu connue chez les jeunes. En commentant cette différence fondamentale entre les lois d'ici et d'ailleurs, on souligne que les droits de la personne sont plus respectés au Canada, que le niveau d'éducation des autorités carcérales est plus élevé chez nous et que notre mentalité est fort différente.

On dit des lois étrangères qu'elles sont plus sévères, injustes et exagérément punitives, peu civilisées, entraînant par conséquent des dépenses très élevées telles que celles accordées aux avocats, de même que celles servant à soudoyer les autorités en place pour arriver à vivre en prison, quelque peu décevant.

- Le réflexe spontané de s'adresser à l'Ambassade, en cas de problèmes à l'étranger, croît avec l'âge. A priori, seulement quelques jeunes pensent à communiquer avec l'Ambassade, tandis que les autres réagissent comme suit :

### Verbatim :

- "Je panique."
- "J'essaierais de me sauver."
- "J'appelle mes parents puis peut-être l'Ambassade."
- "Je pleure, je fais une crise d'angoisse."
- "Si je suis innocente, je m'en sortirai avec l'aide de l'Ambassade."

- De l'avis de tous, c'est la combinaison "Ambassade - avocats - argent" qui réussit à aider les ressortissants. Il semble qu'un seul maillon de la chaîne n'arrive à bout de rien; seule la combinaison des trois éléments a quelques chances de succès.
- Le premier geste à poser est, sans contredit, d'entrer en contact avec l'Ambassade canadienne qui renseignera le citoyen sur les démarches à faire et le guidera quant aux actions à entreprendre. C'est l'Ambassade qui, de toute évidence, donnera aux citoyens le nom d'avocats en mesure de le représenter. Ces derniers sont, de l'avis de tous, rattachés directement à l'Ambassade ou en pratique privée mais fortement recommandé par cette dernière. C'est suite à ces démarches que l'obtention d'une somme importante d'argent devient capitale pour assurer d'une part les honoraires de ou des avocats et d'autre part, la survie du citoyen en prison.
- Malgré la présence accrue des campagnes antidrogue depuis quelques années, un travail de prévention, principalement auprès des jeunes, reste encore à faire. À la mention de plusieurs gestes à poser afin de protéger un individu lorsqu'il voyage à l'étranger, la moitié des jeunes réagit plutôt négativement avec une attitude d'insouciance.

Verbatim :

*"Les gens ont le droit de faire ce qu'ils veulent pour leur propre sécurité, mais moi, je ne pense pas à tout ça; je pars, puis je pars; il m'arrivera ce qui m'arrivera et je me débrouillerai à ce moment là."*

- Plusieurs mesures préventives sont prises de façon quasi instinctives par la majorité des participants, exception faite des quelques jeunes mentionnés ci-haut. Elles sont principalement :
  - mettre un cadenas sur toutes les valises;
  - identifier clairement les bagages;
  - ne jamais quitter des yeux nos bagages à l'aéroport;
  - garder toujours nos valises avec soi;
  - ne jamais accepter de transporter un paquet à l'extérieur du pays même si on en connaît le contenu;

### 4.3 RÉACTIONS AU FILM "LA COMBINE"

- ne pas parler à n'importe qui;
- ne pas traverser une frontière en auto-stop;
- transporter des médicaments dans leur contenant d'origine avec les prescriptions correspondantes.

La présentation du film "La combine" a suscité énormément d'intérêt de la majorité des participants, sans égard à l'âge. C'est un film touchant, qui fait réfléchir et qui permet enfin de visualiser une situation concrète. C'est le passage de la théorie à la pratique. C'est un film réaliste, accessible à tous et qui permet même une forme d'identification avec les personnages. Enfin, l'idée de présenter ce film dans une salle de cinéma comme préalable au film vedette, reçoit une appréciation élevée.

Toutefois, certains prétendent que le film devra s'inscrire dans une situation définie, tel un cours, afin d'être soutenu par quelque'un ou quelque chose, en l'occurrence un professeur ou une discussion.

Quelques jeunes affirment ne pas se sentir concernés par ce film qui n'est que pure fiction et rempli de stéréotypes.

Enfin, de l'opinion de quelques participants, il serait intéressant d'ajouter, à titre d'épilogue, des statistiques démontrant entre autres le nombre de Canadiens emprisonnés à l'étranger.

Afin d'écarter les commentaires sur-critiques, nous présentons au lecteur les réactions spontanées telles qu'exprimées partiellement par les participants :

#### Verbatim - Réactions positives -

- "Ça ne donne pas le goût de passer de la drogue."
- "Ça conscientise..."
- "Ils l'ont cherché, ils ont pris le risque, qu'ils paient!"
- "C'est un jeune couple détruit pour un bout de temps."
- "C'est assez court et assez long pour sentir le message et le capter, c'est surtout réaliste pour les jeunes."
- "Ça me fait réfléchir."

### 4.3 RÉACTIONS AU FILM "LA COMBINE"

- La présentation du film "La combine" a suscité énormément d'intérêt de la majorité des participants, sans égard à l'âge. C'est un film touchant, qui fait réfléchir et qui permet enfin de visualiser une situation concrète. C'est le passage de la théorie à la pratique. C'est un film réaliste, accessible à tous et qui permet aisément une forme d'identification avec les personnages. Enfin, l'idée de présenter ce film dans une salle de cinéma comme préambule au film vedette, reçoit une appréciation élevée.

Toutefois, certains prétendent que le film devra s'inscrire dans une situation définie, tel un cours, afin d'être soutenu par quelqu'un ou quelque chose, en l'occurrence un professeur ou une discussion.

Quelques jeunes affirment ne pas se sentir concernés par ce film qui n'est que pure fiction et rempli de stéréotypes.

Enfin, de l'opinion de quelques participants, il serait intéressant d'ajouter, à titre d'épilogue, des statistiques démontrant entre autres le nombre de Canadiens emprisonnés à l'étranger.

- Afin d'élucider les commentaires sus-mentionnés, nous présentons au lecteur les réactions spontanées telles qu'exprimées partiellement par les participants :

#### Verbatim - Réactions positives -

- "Ça ne donne pas le goût de passer de la drogue."
- "Ça conscientise..."
- "Ils l'ont cherché; ils ont pris le risque, qu'ils paient!"
- "C'est un jeune couple détruit pour un bout de temps."
- "C'est assez court et assez long pour sentir le message et le capter; c'est surtout réaliste pour les jeunes."
- "Ça me fait réfléchir."

- *"C'est un bon message. Je le conseillerais à mes enfants à 100 %."*
- *"Ça nous explique que n'importe qui peut se faire prendre lorsqu'il est en manque d'argent. On est plus vulnérable... Ça pourrait même être mon fils. On ne sait jamais ce qui peut nous arriver...!"*
- *"C'est très réaliste, ça porte les jeunes à réfléchir."*
- *"Le présenter avant le cinéma, c'est génial, car on n'a pas le choix, on l'écoute..."*
- *"Ça ma touché."*
- *"C'est concret, ce n'est plus théorique, je vais faire attention..."*
- *"Ça me fait de la peine de voir qu'ils se sont fait prendre et qu'elle n'est même pas coupable..."*

#### Verbatim - Réactions négatives -

- *"L'éducation devrait se faire avant et non après..."*
- *"Je ne me sens pas concerné, car je ne prends pas de drogue..."*
- *"... y a-t-il vraiment un impact chez les jeunes? Je ne pense pas, à moins qu'il soit soutenu par un professeur et/ou une discussion..."*
- *"... quand on a déjà voyagé, c'est une erreur de croire qu'en mettant la drogue sur soi, on est plus à l'abri..."*
- *"C'est de la fiction, c'est imaginé de toutes pièces. Il y a plein de stéréotypes là-dedans, Ça n'a pas de bon sens... C'est pas obligatoirement quelqu'un qui est en manque d'argent qui va absolument faire du trafic de drogues..."*
- *"... j'aurais préféré des statistiques, c'est plus concret."*

- Par ailleurs, un élément important mérite de retenir notre attention. En effet, le scénario introduisant le sujet du film, la décision du voyage et la provenance des billets d'avion, est, d'opinions avouées, confus et quelque peu irréaliste. S'ajoute aux éléments irréalistes le coup de téléphone reçu en voyage annonçant que le poste de travail avait été annulé.

C'est un film qui informe les jeunes en partie que le premier geste à poser dans un tel cas, est de prévenir l'Ambassade.

#### 4.4 RÉACTIONS AU MESSAGE PUBLICITAIRE

Selon les plus âgés, le film sert davantage de rappel; c'est un rappel cependant qui doit être présenté périodiquement afin de rafraîchir la mémoire des citoyens canadiens. De l'avis de tous, il serait fort pertinent de le présenter en avion sur un vol à destination étrangère.

- Le message publicitaire, d'une durée de quatre secondes, reçoit une appréciation élevée de la part de tous les participants. La majorité des participants s'identifie facilement aux personnages de ce film. Ils affirment cependant ne jamais se laisser emberlificoter pour une telle transaction.
- Le message est court, clair et accrocheur. C'est un message éloquent qui présente bien les deux côtés de la médaille. Le son des portes de prison qui se referment, le départ et l'expression des visages et des attitudes sont autant d'éléments qui contribuent à cette publicité en force d'attraction et une grande probabilité d'engager chez les jeunes.
- Le message, tel que décodé par les participants, est le suivant :

##### Verbatim

- "Danger."
- "C'est criminel de transporter de la drogue."
- "Prenez-y deux fois avant de transporter de la drogue."
- "Rue plus pour toi si tu aimes d'en transporter!"
- "Ce n'est pas une annonce de drogue, c'est une information pour tous les citoyens : si vous portez et vous prenez des risques, vous payez pour."
- Tel que déjà mentionné pour le film "La combi", ce message publicitaire est davantage un rappel qu'une information, selon les gens plus âgés; il est cependant nécessaire. Toutefois, chez les jeunes, on affirme avoir appris que le fait d'avoir un passeport canadien, dans une telle situation, nous donne peu ou pas de pouvoir additionnel.



#### 4.4 RÉACTIONS AU MESSAGE PUBLICITAIRE FICHE

- Le message publicitaire, d'une durée de trente secondes, reçoit une appréciation élevée de la majorité des participants. En effet, seulement deux hommes disent ne pas aimer la présentation visuelle saccadée, d'images superposées du style "vidéoclip". Ils en apprécient toutefois le contenu, c'est-à-dire le message lui-même. C'est, selon eux, un style particulier qui s'adresse davantage aux jeunes.

- Le message est court, clair et accrocheur. C'est un message dissuasif qui présente bien les deux côtés de la médaille. Le son des portes de prison qui se referment, le slogan et l'expression des visages affolés sont autant d'éléments qui confèrent à cette publicité une force additionnelle et une grande probabilité d'impact chez les jeunes.

- Le message, tel que décodé par les participants, est le suivant :

##### Verbatim

- *"Danger."*
- *"C'est criminel de transporter de la drogue."*
- *"Pensez-y deux fois avant de transporter de la drogue."*
- *"Tant pis pour toi si tu essaies d'en transporter!"*
- *"Ce n'est pas une annonce de drogue, c'est une information pour tous les citoyens : si vous partez et vous prenez des risques, vous payez pour."*
- Tel que déjà mentionné pour le film "La combine", ce message publicitaire est davantage un rappel qu'une information, selon les gens plus âgés; il est cependant nécessaire. Toutefois, chez les jeunes, on affirme avoir appris que le fait d'avoir un passeport canadien, dans une telle situation, nous donne peu ou pas de pouvoir additionnel.

## 4.5 RÉACTIONS AU CONCEPT VISUEL DE L'AFFICHE

- La force principale de l'affiche est, sans contredit, sa valeur de capte attention. En effet, le visuel de l'affiche, quoique non coloré, présente une image réaliste qui choque, en même temps qu'elle fait réfléchir. Les principaux éléments retenus du visuel sont les barreaux de la prison, l'état douteux des lieux et l'expression du visage du jeune homme.
- C'est la majorité des participants qui apprécie cette affiche et s'y identifie.
- Le thème "Un aller sans retour" sur fond de couleur rouge se démarque nettement du reste de l'affiche et apporte la note de couleur sans laquelle l'affiche aurait pu être terne. Le thème est apprécié des jeunes, puisque lourd de signification et ayant un impact très fort. Toutefois, selon les personnes plus âgées, ce thème manque d'agressivité; pour rejoindre les jeunes, il faut, affirment les plus vieux, les choquer voire même les effrayer. Le thème suggéré par ces derniers pourrait ressembler à : "La descente aux enfers", dont l'impact est toutefois faible chez les jeunes qui y rattachent une connotation religieuse révolue.
- Le message, tel que défini par quelques participants, est interprété de la façon suivante :

### Verbatim :

- *jeune* "Ne pas en prendre."

- *jeune* "Ne pas faire affaires avec de la drogue."

- *jeune* "Fais tout ce qu'il faut pour ne jamais te retrouver là, c'est terrible!"

- *jeune* "On n'a pas plus de chances de s'en sortir lorsqu'on est trempé dans des histoires de drogue, même si on est Canadien."

## 4.6 RÉACTIONS AUX ANNONCES REVUES

---

### ANNONCE REVUE "EN ROUTE"

- La présentation de l'annonce de la revue mentionnée en titre suscite une réaction très positive de la majorité des participants, tant du côté des jeunes que des plus âgés.
- Le message est court, précis, informatif et on le considère comme étant un excellent rappel à titre préventif. On note toutefois, selon quelques participants, que le titre est inexact ("*Les drogues : ne soyez pas une victime*"), peu incitatif et sans relation avec le texte. Il semble moins attrayant que le thème "Un allez sans retour" et ne communique pas d'éléments majeurs de réflexion.
- Afin d'être cohérent, le titre devra communiquer au lecteur un certain rapport avec l'idée du voyage à l'étranger, tel que, à titre d'exemple, "L'importation de drogues, c'est criminel".
- Enfin, quant au personnage derrière les barreaux, il semble sympathique, bon et honnête; il représente de plus "Monsieur tout le monde".

### ANNONCE REVUE "TRAVELLER"

- Cette revue étant anglophone, nous avons, au Québec, travaillé uniquement sur la présentation visuelle.
- La réaction provoquée par la présentation de cette annonce en est une d'indifférence, voire même de rejet. Le personnage ne semble rien avoir d'un "Canadien à l'étranger et qui plus est, mal pris". Il a plutôt l'air bizarre, insouciant et "au-dessus de ses affaires". On s'interroge à savoir pourquoi cet individu, qui a plutôt l'air d'un étranger, sourit derrière les barreaux. Enfin, l'image n'est pas claire et les détails sont plutôt difficiles à comprendre.

## QUESTIONNAIRE DE RECRUTEMENT

Bonjour. Mon nom est \_\_\_\_\_ des études CMR/ATC +, une équipe de recherche à Montréal. Nous effectuons présentement une étude sur les opinions à l'étranger.

Pourriez-vous m'accorder quelques minutes de votre temps?

21. Quel d'abord, pourriez-vous me dire si vous en un membre de votre famille travaille ou avez déjà travaillé pour :

- \*  Les services gouvernementaux
- \*  Les médias, T.V., radio
- \*  Les organismes qui s'occupent des problèmes de drogue

**ANNEXE 1**

**Questionnaire de recrutement**

22. Dans quelle catégorie d'âge d'âge vous situez-vous?

- \*  18 - 29
- \*  30 - 39
- \*  40 - 49
- \*  50 - 59
- \*  60 - 69

23. Écrivez le sexe:

- \*  HOMME
- \*  FEMME

## QUESTIONNAIRE DE RECRUTEMENT

Bonjour. Mon nom est \_\_\_\_\_ des études CRÉATEC +, une firme de recherche à Montréal. Nous effectuons présentement une étude sur les voyages à l'étranger.

Pourriez-vous m'accorder quelques minutes de votre temps?

Q1 Tout d'abord, pourriez-vous me dire si vous ou un membre de votre famille travaillez ou avez déjà travaillé pour :

- |  | NON | OUI                 |
|--|-----|---------------------|
| • Une agence de recherche, marketing, publicité .....  | ( ) | ( )                 |
| • Radio, T.V., média .....                             | ( ) | ( ) <b>TERMINER</b> |
| • Organisme qui s'occupe des problèmes de drogue ..... | ( ) | ( )                 |

Q2 Dans quelle catégorie d'âges vous situez-vous?

- 18 - 29 ..... ( )
- 30 - 39 ..... ( )
- 40 - 49 ..... ( )
- 50 - 59 ..... ( )
- 60 - 65 ..... ( )

Q3 Enregistrer le sexe:

- HOMME ..... ( )
- FEMME ..... ( )

Q4 Avez-vous effectué un voyage au cours des deux dernières années?

- OUI ..... ( )
- NON ..... ( ) **TERMINER**

Q5 Au cours des deux dernières années, avez-vous voyagé pour une période de plus de 48 heures...

	OUI	NON	
Au Canada	( )	( )	<b>VÉRIFIEZ QUOTAS</b>
Aux États-Unis	( )	( )	
À l'extérieur du Canada et des États-Unis	( )	( )	
<b>SI AUCUN OUI, TERMINER</b>			

Q6 Quel est le niveau de scolarité le plus élevé que vous ayez atteint?

- PRIMAIRE, SECONDAIRE NON COMPLÉTÉ ..... ( )
- SECONDAIRE COMPLÉTÉ, CÉGEP NON COMPLÉTÉ ... ( )
- CÉGEP COMPLÉTÉ, UNIVERSITÉ NON COMPLÉTÉE .. ( )
- UNIVERSITÉ COMPLÉTÉE ..... ( )

Q7 Avez-vous un travail rémunéré?

- NON ..... ( )
- OUI, À TEMPS PLEIN .... ( )
- OUI, À TEMPS PARTIEL .. ( )

Q8 Pourrais-je connaître votre occupation et pour quel genre d'entreprise?

<b>OCCUPATION</b>	<b>ENTREPRISE</b>
-------------------	-------------------

Q9 Avez-vous déjà participé à une discussion de groupe chez CRÉATEC + ou à toute autre maison de sondage?

- NON, JAMAIS ..... ( ) INVITER
- OUI, MOINS DE 12 MOIS .. ( ) TERMINER
- OUI, PLUS DE 12 MOIS ... ( )

Q10 Combien de fois avez-vous participé à une discussion de groupe?

- 1 FOIS ..... ( )
- 2 FOIS OU PLUS ..... ( ) TERMINER

Q11 Quel était le sujet discuté?

PRÉCISEZ: \_\_\_\_\_

(SI RELIÉ AUX DROGUES, TERMINER)

INFORMER LES RÉPONDANTS QUE LA DISCUSSION DURERA ENVIRON 2H00 ET QU'ILS RECEVRONT 35 \$ POUR LES REMERCIER DE LEUR COLLABORATION.

ENDROIT : MONTREAL  
CRÉATEC +  
208, Avenue des Pins Est  
(Métro Sherbrooke, Autobus 144, 2ème arrêt)

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE: Résidence: \_\_\_\_\_ Bureau: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_ HEURE: \_\_\_\_\_

NOM DE LA RECRUTEUSE: \_\_\_\_\_ GROUPE: \_\_\_\_\_

NOTE :

Avant d'inviter le participant, assurez-vous que ce dernier n'est pas confus et qu'il n'éprouve aucun problème d'élocution ou d'audition

PROJET : 457-002

	4 mai 17h30	4 mai 19h30
• Hommes	---	6
• Femmes	12	6
• 18 - 29 ans	12	2
• 30 - 39 ans	---	3
• 40 - 49 ans	---	3
• 50 - 59 ans	---	2
• 60 - 65 ans	---	2
• A effectué au cours des 2 dernières années un voyage pour une période d'au moins 48 heures	12	12
• A voyagé à l'intérieur du Canada ou aux États-Unis	Max. 6	Max. 6
• A voyagé à l'extérieur du Canada ou des États-Unis	Min. 6	Min. 6



Projet : 437-002

Mai 1993

## GUIDE D'ENTREVUE

Sensibilisation des Canadiens quant aux  
conséquences de l'implication dans  
les histoires de drogues à l'étranger

### ANNEXE 2

#### Guide de discussion

CLIENT :

Athénien S. Denis  
Affaires extérieures et  
commerce extérieur Canada

8 mai 1993  
17:30 et 19:30

ANIMATEUR / ANALYSTE : Louise Stoy

NOMBRE DE GROUPES : 2 x 2

Centre des Pines St.

Montréal

Projet : 457-002

Mai 1993

## GUIDE D'ENTREVUE

### Sensibilisation des Canadiens quant aux conséquences de l'implication dans les histoires de drogues à l'étranger

<p><b>CLIENT :</b> Nathaniel P. Stone Affaires extérieures et commerce extérieur Canada</p> <p><b>ANIMATRICE / ANALYSTE :</b> Louise Désy</p> <p><b>NOMBRE DE GROUPES :</b> N = 2</p>	<p><b><u>DATES, HEURES ET LOCALISATION :</u></b></p> <p>4 mai 1993 17:30 et 19:30</p> <p>CRÉATEC + 208, Avenue des Pins Est Montréal</p>
---	--

## 1. INTRODUCTION (10 minutes)

---

Cette première partie de l'entretien consiste à établir un climat de confiance entre les répondants et l'animateur. C'est à ce moment que les consignes sont exposées et les objectifs de la discussion précisés.

### CONSIGNES

- Bienvenue
- Rôle animateur / miroir / enregistrement
- Confidentialité
- Rôle des participants / règles du jeu
- Durée : 1h30 - 2h00

### TOUR DE TABLE / RÉCHAUFFEMENT

- Prénom
- Profession
- Lieu de résidence
- Voyages à l'extérieur du Canada (Quand / où / durée / avec qui)
- But des voyages : plaisir ou affaires?

Bonjour : "Dans plusieurs pays, un individu peut être déshonoré par sa parole et considéré coupable jusqu'à ce que son innocence soit prouvée".

Qu'en pensez-vous?

### 2. Jouer l'homme dans un café

Que dit l'homme qui vous observe?

Que disent les femmes à l'homme?

Pourriez-vous psychanalyser tout à la place des deux jeunes hommes?

Identification de soi.

## 2. CONNAISSANCE DES DANGERS POSSIBLES AUXQUELS EST EXPOSÉ LE VOYAGEUR CANADIEN À L'ÉTRANGER (40 minutes)

---

- Type de problèmes pouvant être rencontrés par les Canadiens lorsqu'ils voyagent à l'étranger.
- Répercussions possibles pour un Canadien, en voyage à l'extérieur du pays, de ramener un paquet pour un étranger.

### PRÉSENTATION DES PLANCHES PROJECTIVES (BULLES)

#### 1. Couple en voyage à l'étranger :

- Qu'y a-t-il dans le paquet, selon vous?
- Que dit l'homme au couple?
- Que dit le couple à l'homme?
- Que devrait dire le couple à l'homme?
- Supposons que le couple accepte de transporter le paquet pour l'homme en question, quelles sont leurs chances de se faire intercepter aux douanes?
- Pourriez-vous possiblement être à la place du couple? (identification de soi)
- Si le couple se fait arrêter aux douanes, que leur arrivera-t-il?
- Pensez-vous que les conséquences associées (amende ou prison) au transport de drogues dans un pays comme celui-là sont les mêmes qu'au Canada?
- Quelles sont les différences majeures dans les lois entre le Canada et les autres pays?

Sonder : "Dans plusieurs pays, un individu peut être détenu par la police et considéré coupable jusqu'à ce que son innocence soit prouvée".

Qu'en pensez-vous?

#### 2. Jeunes femmes dans un café :

- Que dit l'homme aux deux femmes?
- Que disent les femmes à l'homme?
- Pourriez-vous possiblement être à la place des deux jeunes femmes? (identification de soi)

3. - Pensez-vous que leurs chances de quitter le pays avec le paquet sont meilleures que celles qu'avaient le couple dans la première situation? Pourquoi?

3. **Vendeurs de drogues :** *Quelles sont les chances de ces hommes qui se font arrêter pour transport de drogues?*

- Que pensez-vous que ces hommes sont en train de faire? de dire?
- Quelles sont leurs chances de rentrer au Canada avec leurs intentions?
- Quelles sont vos chances de rencontrer des gens comme cela?

**Scénario :** Supposons que le couple de la première planche se soit fait arrêter dans un pays étranger. Quelles sont les chances, selon vous, que le gouvernement canadien réussisse à les faire sortir de prison?

4. Quels sont les différents gestes que vous pouvez poser en, à l'inverse, ne pas poser, pour vous protéger lorsque vous voyagez à l'étranger du pays?

**Conseils :**

- Éviter la compagnie de gens qui ont l'air de trafiquants
- Ne pas traverser une frontière en auto-stop
- Refuser de transporter un paquet à l'étranger du pays
- Avoir avec soi les prescriptions des médicaments que l'on transporte
- Transporter des médicaments dans leur contenant d'origine

### 3. TYPE D'AIDE RECHERCHÉE (10 minutes) (10 minutes)

---

- Quelles sont vos attentes par rapport à l'aide disponible pour les gens qui se font arrêter pour transport de drogues?

- Que pensez-vous qu'il arrive aux gens emprisonnés à l'étranger pour trafic de drogues?

**Sonder :** Supposons que le couple de la première planche se soit fait arrêter dans un pays étranger, quelles sont les chances, selon vous, que le gouvernement canadien réussisse à les faire sortir de prison?

- Quels sont les différents gestes que vous pouvez poser ou, à l'inverse, ne pas poser, pour vous protéger lorsque vous voyagez à l'extérieur du pays?

**Sonder :**

- Éviter la compagnie de gens qui ont l'air de trafiquants
- Ne pas traverser une frontière en auto-stop
- Refuser de transporter un paquet à l'extérieur du pays
- Avoir avec soi les prescriptions des médicaments que l'on transporte
- Transporter des médicaments dans leur contenant d'origine

#### 4. ÉVALUATION DU MATÉRIEL PUBLICITAIRE (40 minutes)

---

##### Vidéo "La combine"

- Présentation du vidéo (8 minutes)
- Cette annonce vous a-t-elle renseigné? Comment?
- Appréciation du film / raisons d'appréciation
- Quel est le message de l'annonce?
- Pensez-vous que c'est un film réaliste? Pourquoi?
- Pensez-vous que cette situation peut vous arriver à vous personnellement?
- Association de soi aux personnages de ce film?
- Ce film vous a-t-il renseigné? Sur quoi en particulier?

##### Annonce Service public

- Présentation de l'annonce (30 secondes)
- Appréciation de l'annonce / raisons d'appréciation
- Cette annonce vous a-t-elle renseigné? Comment?
- Quel est le message de l'annonce?

##### Poster

- Présentation de l'affiche
- Appréciation de l'affiche / raisons d'appréciation
- Cette affiche vous a-t-elle renseigné? Comment?
- Quel est le message de l'affiche?
- Trouvez-vous réaliste l'image de l'affiche?
- Identification de soi au personnage de l'affiche

Annnonce revue "En route"

---

- Présentation de l'annonce
- Appréciation de l'annonce / raisons d'appréciation
- Cette annonce vous a-t-elle renseigné? Comment?
- Quel est le message de l'annonce?
- Pensez-vous que cette situation peut vous arriver à vous personnellement?



## 5. CONCLUSION

---

- Si vous pouviez dessiner une annonce publicitaire visant à informer les Canadiens quant aux conséquences de leur implication dans des histoires de drogues à l'étranger, que chercheriez-vous à communiquer dans cette annonce?

ANNEXE 3

Matériel soumis à évaluation

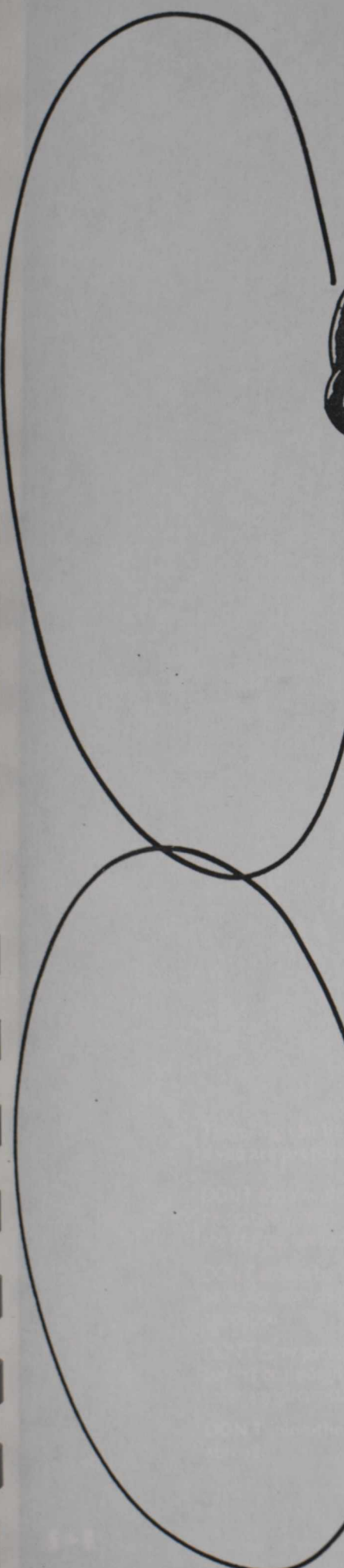
A faint, light-colored illustration of a woman in traditional attire, possibly a sari, is visible in the background. She is depicted from the waist up, looking slightly to the right. The drawing is composed of simple lines and shading, giving it a sketch-like appearance. The overall tone is light and ethereal.

**ANNEXE 3**

**Matériel soumis à évaluation**









**Travelling can be a wonderful experience if you are prepared and aware.**

**DONT** travel without the prescription for any medication you are taking and leave all medicine in the original, labelled containers.

**DONT** cross a border with a hitchhiker or as a hitchhiker in a vehicle: you could be found guilty by association.

**DONT** carry parcels, gifts or luggage across borders or through customs for other people – under any circumstance.

**DONT** join other Canadians in prison abroad.

**Bien préparé et bien renseigné, vous ferez de votre voyage une expérience passionnante.**

**NE VOYAGEZ PAS** sans vos ordonnances de médicaments, et laissez ceux-ci dans les contenants étiquetés d'origine.

**NE TRAVERSEZ PAS** de frontière avec un auto-stoppeur ou comme auto-stoppeur dans un véhicule. Vous pourriez être trouvé coupable par association.

**NE TRAVERSEZ PAS** de frontière avec des colis, des cadeaux ou des bagages qui ne vous appartiennent pas, peu importe les circonstances.

**N'AUGMENTEZ PAS** le nombre des Canadiens en prison à l'étranger.



External Affairs and  
International Trade Canada

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

Partner of  
canada's  
drug  
strategy

Partenaire de la  
stratégie  
canadienne  
antidrogue

Canada



External Affairs and  
International Trade Canada

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada



In many countries, drugs are easy to find,  
but you can bet that using or transporting  
them is illegal. Penalties can be severe:  
hard labour, a life sentence or even the  
death penalty. Being a Canadian won't get  
you special treatment.

Partner in  
canada's  
drug  
strategy

Canada

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20096530 2

DOCS

CA1 EA 93S25 FRE

Desy, Louise, 1948-

Sensibilisation des canadiens quant  
aux conséquences de l'implication  
dans les histoires de drogues à  
l'étranger : préparé pour Nathanie  
B437955x



